



Hope Happenings

May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope. - Romans 15:13

Acontecimientos de 'Hope'

¡Que el Dios de la esperanza los llene de todo gozo y paz en la fe, para que rebosen de esperanza por el poder del Espíritu Santo! - Romanos 15:13

JULY / JULIO 2023

PASTORS' MESSAGES



From

Pastor

William Smith

Brothers and Sisters in Christ,
Beginning our (9:30 a.m.)
Sunday worship service on July 2,
2023 and throughout the Summer
months, we will look closely at the
lives of God's servants from
Genesis to Revelation. Beginning with Adam, we
will explore the history of each precious servant of
God in our series and discover just how much like
us they were.

All our biblical heroes struggled with their
lives both personally and spiritually in relationship
to God. Yet, in the totality of their life journey
God transformed their lives as they were used
mightily by God to transform the lives of
countless people through the ages.

The questions they asked God – we ask. The
interpersonal struggles they had with others – we
have. The need for adequate provision and the fear
that often characterized their responses to their life
challenges – we have. But they shared one
common denominator that sets apart His servants
from the rest of the world. This we shall discover
over this Summer “In the Steps of the Saints.”

I would also like to thank you for the blessing
you have been to me over the course of my
ministry among you. Even though I will be re-
defining my role among you, there remains a close
connection between us and potentially ministry
alliances in the future. The Word reminds us that
we must

**“Trust in the Lord with all our heart, and do
not lean unto our own understanding. In all
our ways, acknowledge Him, and He will
direct our paths.”** Proverbs 3:5 paraphrased

God's Love Abundantly Abide in You!

Pastor Bill



Grace and peace from
our Lord Jesus Christ be
with you. Thank the LORD
for his guidance and
providential care. I cite an
example: the prophet
Jeremiah

**Now the word of the LORD came to me, saying,
“Before I formed you in the womb I knew you,
and before you were born I consecrated you;
I appointed you a prophet to the nations.”**

Jeremiah 1:5

From God's point of view we are not the work
of chance or uncertainty. He has the world in his
hands and He has you and me. As Jeremiah tells it,
in fact, we should only be faithful to the one who
has given us life, because He is the owner of it.
The prophet Jeremiah in his human nature wanted
to escape the direction and guidance of the LORD
and lets us see, according to chapter 20 verse 7 of
his book he says.

**O LORD, you have deceived me,
and I was deceived;
you are stronger than I,
and you have prevailed.**

**I have become a laughingstock all the day;
everyone mocks me.**

Jeremiah 20:7

Why are you a Christian? By work and grace
of our LORD, because since Adam sinned He
sought him to extend His mercy to him. It was not
Adam who sought the LORD, but the LORD who
sought him. If the LORD has crossed your path, He
is stronger than you, do not put up resistance
because He only wants to do good for you and if
he has called you or calls you to the active
ministry, He knows why he does it. Oh perhaps he

asks you to use the gifts he has given you for his service, remember He is wiser than us. Certainly sometimes in life nothing is easy and Jeremiah verified it when he looked at himself surrounded by evidence, he reneged and even asked why he was born. Trial and tribulation is sometimes very difficult but He has promised, to never leave us helpless. Beloved in the LORD, let us dedicate our lives even more to His service and say to the LORD, use my life, all that I am, I dedicate it to Your service.

With you in the love of the Lord,
Pastor Ochoa



MENSAJES DE LOS PASTORES



Desde
Pastor
William Smith
Hermanos y hermanas en Cristo, Comenzando nuestro servicio dominical (9:30 a.m.) el 2 de julio de 2023 y durante los meses de verano, veremos de cerca la vida de los siervos de Dios desde Génesis hasta Apocalipsis. Comenzando con Adán, exploraremos la historia de cada precioso siervo de Dios en nuestra serie y descubriremos cuánto se parecían a nosotros.

Todos nuestros héroes bíblicos lucharon con sus vidas tanto personal como espiritualmente en relación con Dios. Sin embargo, en la totalidad del viaje de su vida, Dios transformó sus vidas a medida que Dios los usaba poderosamente para transformar las vidas de innumerables personas a través de los siglos.

Las preguntas que le hicieron a Dios, las hacemos nosotros. Las luchas interpersonales que tuvieron con otros, las tenemos nosotros. La necesidad de una provisión adecuada y el miedo que a menudo caracterizaba sus respuestas a los desafíos de su vida: lo hemos hecho. Pero compartían un denominador común que distingue a Sus siervos del resto del mundo. Esto lo descubriremos durante este Verano “En los Pasos de los Santos”.

También me gustaría agradecerles por la bendición que han sido para mí en el transcurso de mi ministerio entre ustedes. Aunque estaré redefiniendo mi papel entre ustedes, sigue existiendo una estrecha conexión entre nosotros y

alianzas ministeriales potenciales en el futuro. La Palabra nos recuerda que debemos

**Confía[r] en el Señor de todo corazón,
y no te apoyes en tu propia prudencia.**

Proverbios 3:5

Sirviendo con alegría,
Pastor Bill



Gracia y paz de nuestro Señor Jesucristo sea con ustedes. Gracias al Señor por su guianza y cuidados providenciales. Cito un ejemplo: el profeta

Jeremías.

La palabra del Señor vino a mí, y me dijo: «Antes de que yo te formara en el vientre, te conocí. Antes de que nacieras, te santifiqué y te presenté ante las naciones como mi profeta.»

Jeremías 1:4-5

Desde el punto de vista de Dios no somos obra de la casualidad o de la incertidumbre. El tiene el mundo en sus manos y te tiene a ti y a mí así como lo relata Jeremías en efecto solo deberíamos ser fieles al que nos ha dispensado la vida, porque él es el dueño de la misma. El profeta Jeremías en su naturaleza humana quería escapar de la dirección y la guianza del Señor y nos deja ver según el capítulo 20 versículo 7 de su libro dice.

Tú, Señor, me sedujiste, y yo me dejé seducir. Fuiste más fuerte que yo, y me venciste. Todos los días se me ofende; todo el mundo se burla de mí.

Jeremías 20:7

¿Porque usted es cristiano? Por obra y gracia de nuestro Señor, porque desde que Adán pecó lo buscó para extenderle su misericordia. No fue Adán el que buscó al Señor si no fue el Señor que buscó a él. Si él Señor se le ha cruzado en su camino él es más fuerte que usted no ponga resistencia porque el solo quiere hacerle bien y si lo ha llamado o lo llama al ministerio activo el sabe porque lo hace. Oh acaso le pide que los dones que el le ha dado lo use para su servicio, recuerde él es más sabio que nosotros. Ciertamente a veces en la vida nada es fácil y Jeremías lo constato cuando se miro rodeado de

pruebas, renegó y hasta dijo porque había nacido. La prueba o la tribulación ha veces son muy difíciles pero él ha prometido, nunca desamparados. Amados en el Señor dediquemos aún más nuestra vida a su servicio y digamos al

Señor usa mi vida todo lo que soy lo dedico a tu servicio.

*De ustedes en el Señor,
Pastor Ochoa*



CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

Faithfully Content

I have learned to be content whatever the circumstances.

Philippians 4:11 (NIV)

Webster's Thesaurus expands the meaning of "contented" to include such words as "delighted, fortunate, happy, joyous, lucky, merry". There is a suggestion here that being contented is an emotional response to outward circumstances. If the roof isn't leaking, if I'm healthy and gainfully employed, if I can pay my bills, if I'm wanting for nothing, if all is well in my world, I can be contented. One would have to conclude that, if this description is accurate, very few of us are content about anything, ever. In our spiritual growing and during the maturing of our faith, we begin to understand that "contentment" is so much more than feeling happy or being lucky.

Saint Paul helps us to understand the deep joy and "peace that passes all understanding" when we are content in any circumstance. It comes from a recognition of God's sovereignty, that although we may not understand what God is doing and although we may not understand His will, we have the assurance that He is in control, he understands our worries and sufferings, and we are held in safety by The Good Shepherd of our souls. Our vision is limited, human, short term. God can see the end from the beginning, He has promised to uplift us and support us and supply our needs. Being content has less to do with what we have or what is happening in our lives, it is more about who we are and to whom we belong. Being content is not linked to what difficulties we are

facing, but to how we respond to diverse life events. Having money or lots of stuff, having power and authority or celebrity will not bring us joy. Earthly things are transitory and dangerous. Paul says in 1 Timothy:8-9,

But if we have food and clothing, we will be content with that. Those who want to get rich fall into temptation and a trap and into many foolish and harmful desires that plunge people into ruin and destruction.

Paul's contentment goes even further than having things, or even being comfortable. Paul's faith found contentment even in physical pain, in abandonment, in loss, in being imprisoned, in being hungry and in facing death. We need to note that in Philippians, Paul says, "**I have learned to be content...**". Reading Scripture, prayer, partaking in the fellowship of brothers and sisters in Christ in worship and praise and being of service can help us grow and learn. Does this mean we won't worry, be frustrated, grieve, feel anxious, be angry and bewildered? Of course not. We're all humans living in a broken world. But with the blessed assurance that God is good, that God is in control

And we know that in all things God works for the good of those who love him, who have been called according to his purpose. *Romans 8:28*

Contentment flows from faith, from trust, from recognizing that God is holding us in palm of His hand. Being content signals that we understand that God is God and we are not. There is the gift of peace and joy wrapped together and topped with the beautiful bow of being content.

Heavenly Father, perfect my faith. Teach me to be content, through your perfect love and mercy. Amen



CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

Fielmente Contento

He aprendido a estar contento en cualquier situación.

Filipenses 4:11

El diccionario de sinónimos de Webster amplía el significado de “contento” para incluir palabras como “encantado, afortunado, feliz, alegre, próspero, jubiloso”. Aquí se sugiere que estar contento es una respuesta emocional a las circunstancias externas. Si el techo no tiene goteras, si estoy saludable y tengo un empleo remunerado, si puedo pagar mis cuentas, si no me falta nada, si todo está bien en mi mundo, puedo estar contento. Uno tendría que concluir que, si esta descripción es precisa, muy pocos de nosotros estamos contentos con algo, alguna vez. En nuestro crecimiento espiritual y durante la maduración de nuestra fe, comenzamos a comprender que el “contento” es mucho más que sentirse feliz o tener suerte.

San Pablo nos ayuda a comprender el gozo profundo y la “paz que sobrepasa todo entendimiento” cuando estamos contentos en cualquier circunstancia. Proviene de un reconocimiento de la soberanía de Dios, que aunque no entendamos lo que Dios está haciendo y aunque no entendamos Su voluntad, tenemos la seguridad de que Él tiene el control, Él entiende nuestras preocupaciones y sufrimientos, y somos retenidos en seguridad por el Buen Pastor de nuestras almas. Nuestra visión es limitada, humana, de corto plazo. Dios puede ver el final desde el principio, Él ha prometido levantarnos, apoyarnos y suplir nuestras necesidades. Estar contento tiene menos que ver con lo que tenemos o lo que está pasando en nuestras vidas, se trata más de quiénes somos ya quién pertenecemos. Estar contento no está relacionado con las

dificultades que enfrentamos, sino con la forma en que respondemos a los diversos eventos de la vida. Tener dinero o muchas cosas, tener poder y autoridad o celebridad no nos traerá alegría. Las cosas terrenales son transitorias y peligrosas. Pablo dice en 1 Timoteo: 8-9:

Así que, si tenemos sustento y abrigo, contentémonos con eso. Los que quieren enriquecerse caen en la trampa de la tentación, y en muchas codicias necias y nocivas, que hundan a los hombres en la destrucción y la perdición;

El contentamiento de Pablo va incluso más allá de tener cosas, o incluso de estar cómodo. La fe de Pablo encontró satisfacción incluso en el dolor físico, en el abandono, en la pérdida, en la prisión, en el hambre y en el enfrentamiento con la muerte. Necesitamos notar que en Filipenses, Pablo dice: **“He aprendido a estar contento...”**. Leer las Escrituras, orar, participar en la comunión de hermanos y hermanas en Cristo en adoración y alabanza y estar al servicio puede ayudarnos a crecer y aprender. ¿Significa esto que no nos preocuparemos, frustraremos, afligiremos, sentiremos ansiosos, enojados y desconcertados? Por supuesto que no. Todos somos humanos viviendo en un mundo roto. Pero con la bendita seguridad de que Dios es bueno, que Dios tiene el control

Ahora bien, sabemos que Dios dispone todas las cosas para el bien de los que lo aman, es decir, de los que él ha llamado de acuerdo a su propósito.

Romanos 8:28•

El contentamiento fluye de la fe, de la confianza, de reconocer que Dios nos tiene en la palma de Su mano. Estar contento indica que entendemos que Dios es Dios y nosotros no. Está el regalo de la paz y la alegría envueltos juntos y rematados con el hermoso lazo de estar contento.

Padre Celestial, perfecciona mi fe. Enséñame a estar contento, por tu perfecto amor y misericordia. Amén



+CHRISTIAN SYMBOL+

SPARROW

Birds in general symbolize God's presence. Sparrows represent God's concern and care even for those thought insignificant. In Jesus' words, "Are not two sparrows sold for a penny? Yet not one of them will fall to the ground outside your Father's care. ... So don't be afraid; you are worth more than many sparrows" (Matthew 10:29, 31, NIV).



+SÍMBOLO CRISTIANO+

PAJARILLO

Las aves en general simbolizan la presencia de Dios. Los pajarillos representan la preocupación y el cuidado de Dios incluso por aquellos que se consideran insignificantes. En las palabras de Jesús, "¿Acaso no se venden dos pajarillos por unas cuantas monedas? Aun así, ni uno de ellos cae a tierra sin que el Padre de ustedes lo permita, ... Así que no teman, pues ustedes valen más que muchos pajarillos." (Mateo 10:29, 31, NIV).



Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC / A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC
BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- New International Version (NIV) Holy Bible, New International Version®, NIV® Copyright ©1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Bíblicas Unidas

Join us! ¡Únete a nosotros!

Vacation Bible School

Escuela Bíblica de Vacaciones

Children ages K-5 / Edades de niños K-5

JULY/JULIO 19-20 9AM-1PM & 21 at/a 6PM-8PM

Sign up/Inscribirse:
churchoffice@peacelutheransd.com

FREE/GRATIS!!

Our merger is not yet complete in the eyes of the state of California. For the time being, please make all checks payable to: **Peace Lutheran Church.**

Nuestra fusión aún no está completa a los ojos del estado de California. Por el momento, haga todos los cheques a nombre de: **Peace Lutheran Church.**



Every Saturday / Cada Sabado
10:00 a.m – 12:00 p.m. south of / al sur de Fleet Science Center, Balboa Park
A Solemn Assembly to Pray for San Diego /
Una asamblea solemne para orar por San Diego



HO

PE

Lutheran Church Iglesia Luterana 'HOPE'

The Lutheran Church Missouri Synod
Iglesia Luterana – Sínodo de Missouri

6749 Tait Street,

San Diego, CA 92111-6531

(858)268-4688

(858) 412-0688 text / *texto*

www.holycrossword.org

www.PeaceLutheranSD.com

ChurchOffice@PeaceLutheranSD.com

OficinaDeLaIglesia@PeaceLutheranSD.com

Sunday Worship

9:30 a.m. English

11:30 a.m. Spanish

Bible Study following each
service

Servicio del Domingo

9:30 a.m. Ingles

11:30 a.m. Español

Estudio Bíblico después de
cada servicio



Events

held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated
(Weekly meetings subject to change)

Sunday, July 4 – Independence Day

Office closed

Tuesday, July 11

7:00 p.m. – Board Meeting

Wednesday, July 12

1:00 p.m. – Sew Holy (Quilting Group)

Sunday, July 16

Voters' Meeting (Between the services, Non-voters welcome to observe)

Monday, July 17

10:00 a.m. – Staff Meeting

Wednesday, July 19 – Thursday, July 20

9:00 a.m. – Vacation Bible School

Friday, July 21

6:00 p.m. – Vacation Bible School

Every Monday

5:30 p.m. – Facilities Reserved

Every Thursday

12:00 p.m. – Bible Study in Spanish
(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

Every Friday

10:00 a.m. – Bible Study in English (Studying 1 Peter)

Every Saturday

10:00 a.m. – Prayer Assembly for San Diego
(south of Fleet Science Center, Balboa Park)

Various Days and Locations

Abundant Life Groups ~ Check with your group leader

Eventos

celebrado en 6749 Tait Street
a menos que se indique lo contrario
(Reuniones semanales sujetas a cambios)

Domingo, 4 de julio – Día de la Independencia

Oficina cerrada

Martes, 11 de julio

7:00 p.m. – Reunión de la junta

Miércoles, 12 de julio

1:00 p.m. – Sew Holy (Grupo de acolchado)

Domingo, 16 de julio

Reunión de Votantes (Entre los servicios, Los no votantes son bienvenidos a observar)

Lunes, 17 de julio

10:00 a.m. – Reunión de personal

Miércoles, 19 de julio - Jueves, 20 de julio

9:00 a.m. – Escuela Bíblica de Vacaciones

Viernes, 21 de julio

6:00 p.m. – Escuela Bíblica de Vacaciones

Cada Lunes

5:30 p.m. – Instalaciones Reservadas

Cada Jueves

12:00 p.m. – Estudio Bíblico en español
(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

Cada Viernes

10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés (Estudiando 1 Pedro)

Cada Sábado

10:00 a.m. – Asamblea de Oración por San Diego
(al sur de Fleet Science Center, Balboa Park)

Varios días y lugares

Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo